

ფარფელ ქრ 100 ზრანს —	31	65	51/2% რქათა	103	75
ოსკი —	6	41	50% ზნერქი ქოქაოქი	87	37
ფარფელ ქრ 100 ზრანს —	129	—	50% ზნერქი ქოქაოქი	100	12
ფარფელ ქრ 100 ზრანს —	1	13	40% ქრანს ქრანს	103	62
ფარფელ ქრ 100 ზრანს —	5	61/2%	41/2% ზრანს ქრანს ქრანს	—	—
ფარფელ ქრ 100 ზრანს —	100	75	ფარფელ ქრანს ქრანს	—	—
ფარფელ ქრ 100 ზრანს —	100	75	ფარფელ ქრანს ქრანს	98	—
ფარფელ ქრ 100 ზრანს —	100	50	ფარფელ ქრანს ქრანს	—	—
ფარფელ ქრ 100 ზრანს —	100	50	ფარფელ ქრანს ქრანს	97	25
ფარფელ ქრ 100 ზრანს —	100	75	ფარფელ ქრანს ქრანს	95	50
ფარფელ ქრ 100 ზრანს —	100	75	ფარფელ ქრანს ქრანს	95	75
ფარფელ ქრ 100 ზრანს —	100	50	ფარფელ ქრანს ქრანს	—	—
ფარფელ ქრ 100 ზრანს —	142	75	ფარფელ ქრანს ქრანს	—	—
60% ოსკი ქრანს ქრანს	—	—	ფარფელ ქრანს ქრანს	—	—
40% ოსკი ქრანს ქრანს	—	—	ფარფელ ქრანს ქრანს	—	—
ფარფელ ქრ 100 ზრანს —	102	—	ფარფელ ქრანს ქრანს	—	—
ფარფელ ქრ 100 ზრანს —	102	—	ფარფელ ქრანს ქრანს	—	—
ფარფელ ქრ 100 ზრანს —	103	75	ფარფელ ქრანს ქრანს	—	—
ფარფელ ქრ 100 ზრანს —	228	50	ფარფელ ქრანს ქრანს	—	—
ფარფელ ქრ 100 ზრანს —	212	50	ფარფელ ქრანს ქრანს	—	—
ფარფელ ქრ 100 ზრანს —	210	75	ფარფელ ქრანს ქრანს	—	—
ფარფელ ქრ 100 ზრანს —	101	—	ფარფელ ქრანს ქრანს	—	—

ფ ა მ ს ა რ ა რ ი ბ ი ბ ი ბ ი ბ ი

ბავსად ზ რაჭანორკარქიან ზ სთორკარქიან ზამარ ყაბრასთ ზ ზ. სტრ-
უბოლადმარქიან

ზ ბ მ ა

ქრანსკარქიან რანსაბორქიანს ქრანსკარქიანს ქრანსკარქიანს ქრანსკარქიანს
ქრანსკარქიანს ქრანსკარქიანს ქრანსკარქიანს ქრანსკარქიანს ქრანსკარქიანს
ქრანსკარქიანს ქრანსკარქიანს ქრანსკარქიანს ქრანსკარქიანს ქრანსკარქიანს
ქრანსკარქიანს ქრანსკარქიანს ქრანსკარქიანს ქრანსკარქიანს ქრანსკარქიანს

ქრანსკარქიანს ქრანსკარქიანს ქრანსკარქიანს ქრანსკარქიანს ქრანსკარქიანს

МУЗЫКАЛЬНЫЙ МАГАЗИНЪ И БИБЛИОТЕКА

Ивана А. Сузанаджянъ

Коммиссионера Тифлискаго Отдѣленія Императорскаго русскаго Музыкальнаго Общества
подъ Тифлискимъ Коммер. Банкомъ.

Постоянно имѣется громаднѣйшій и полнѣйшій выборъ нотъ въ новѣйшихъ деше-
выхъ изданіяхъ, принятыхъ во всѣхъ консерваторіяхъ Россіи и Европы и получаютъ
постоянно всѣ выдающіяся музыкальныя новости. Цѣны самыя еяйныя и продажа про-
водится по московскимъ и петербургскимъ цѣнамъ. Имѣя прямыя непосредственныя
торговлы сношенія со всѣми издателями музыки, магазинъ имѣетъ полную возможность
всѣ заказы г.г. иногородныхъ исполнять въ точности, аккуратно и добросовѣстно. Свѣ-
жія Итальянскія струны. Каталоги высылаются безплатно.

Библиотека значительно обновлена, выдаются въ чтеніе болѣе 5,000 книгъ и
всѣ русскіе ежемѣсячныя журналы. Плата за чтеніе въ мѣсяцъ отъ 50 коп.—Въ годъ
отъ 4 р. 50 коп. Каталогъ библиотеки 15 коп.

Тамъ-же по случаю продается совершенно новое піанино за 425 руб., фисгармонія
за 200 руб. и поддержанное заграничное піанино за 245 руб.

ԱՌԱՋԻՆ ՄԱՍՆԱԽՈՐ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Բ. ՆԱԽԱՍԱՐԴԵԱՆԻ

(Կուկիա, վարձարձի արձանի հանդէպ)
Հիւանդներին ընդունում են առանձին օր

ԱՌԱՍՈՏՆԵՐԸ

ՆԱԽԱՍԱՐԴԵԱՆ—9—11 ժ. վարձարձի (և առանձին) օրինակի և աղքատների
ՐՈՒԿՈՎՍԿԻ—10—11 ժ. ներքին, երեխայի և կանանց ց.
ԿԻՆԻՔԻՆ—111/2—12 ժ. կանանց և երեխայի ց.
ԿԻՆԻՔԻՆ ՄՈՒԿԱՐԻՆՍԿԻ—12—121/2 ժ., կանանց և ներքին ց.
ՊՐՈՍՍՆԵՎԻՔ—12—1 ժ. ակադեմի, կուկիայի և քիմի ց.
ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ—121/2—1 ժ. ներքին և երեխայի ց. բացի կիրակի:

ԵՐԵՎԱՆԵՐԸ

ԳԱՌՄՍԿԻ—5—61/2 ժ. կաշուի ցաների, օրինակի և վարձարձի.
ՓՈՂԻՆԵԱՆ—5—6 ժ. ներքին, երեխայի և ջրային ց. (էլեկտրատեղակայան):
ՆԱԽԱՍԱՐԴԵԱՆ—6—7 ժ.
Վճար—50 կ. Համախորհրդի (կոնսիլիումի) համար առանձին:
Հերթակալ բժիշկ—Երեկ. ժ. 9-ից մինչև առ. ժ. 7-ը:
Հիւանդանոցի վերադասու թշկապետ ՆԱԽԱՍԱՐԴԵԱՆ

ՄՈՒՐՁ ԱՄՍԱԳՐԻ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ սեպտեմբերի 5-ին տեղա-
փոխվեց վելիամինովսկայա փողոց, տուն թանդայանի, № 8, պրոզիմայի դիմաց, երե-
ւանեան հրապարակին բոլորովին մօտ:

Ներսիսեան դպրոցից նորաւարտ մի երիտասարդ ցանկանում է հայոց լեզուի դա-
սեր ունենալ հայ բնականներում, պարաստում է նորիցէ աշակերտներ յիշեալ դպր-
րոցի I, II և III դասարանների համար. դիմել „Надежда“-ի գրասենյակը (նախկին
գալերեայ Արծրունու), 10—1 ժամը:

ՊՐՈՎԻԶՈՐ Ա. ՇՏԵԼԵՐԻ ՄԻՋՈՑՆԵՐԸ

ԱՏԱՄՆԵՐԻ ՑԱԽԻ ԵՒ ՓԱՆԱԼՈՒ ԴԵՄ

ՊՐՈՎԻԶՈՐ ԱՏԱՄՆԱԴԵՐ ԿԱԹՈՂԻՆԵՐ 50 ԿՈՊ.

ԱՌՈՂՋԱՊԱՆԱԿԱՆ ԿՈՊԱՑԻՆԵԱՆ ԱՏԱՄՆԱՑԻ ԷԼԻԿՍԻՐ 80 ԿՈՊ.

ԱՌՈՂՋԱՊԱՆԱԿԱՆ ԱՏԱՄՆԱՑԻ ՓՈՇԻ 30 ԿՈՊ.

ԳԻ ԽԱՌՈՐ ՊԱՆԵՍՏ

ԹԻՖԼԻՍԻՄ Գեղարդական
ապրանքների կոլկասեան ըն-
կերություն մշ և պ. պ. Շահ-
պարանեանցի, Մակիերի, Սենյ-
կովսկու և Ագուլովի գեղա-
աներում:

ЗУБНЫЯ КАПЛИ: КОР. 50 К.
ЗУБНОЙ ПОРОШОК: КОР. 30 К.
ЗУБНОЙ ЭЛИКСИР: ФЛ. 80 К.
A. J. W. T. E. X. E. R. I.

29—52 (Հ.)

ՄԻ ՊԱՏԻԱԽՈՐ ԸՆՏԱՆԻՔ

ընդունում է գիշերօթիկ աշակերտուհիներ: Հասցեն իմանալ „Մշակի“ խմբագրատան:
4—5

ԾԽԱԽՈՏԻ ԷԿՍՏՐԱԿՏ

ՆԻԿՈԼԱՅ ԲՕՂԴԱՆՈՎԻ ԵՒ ԸՆԿ.

ԱՄԵՆԱԼԱԿ ԵՒ ԱՐՄԱՏԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑ ոչխարներին, եղջիւրաւոր և այլ կենդանի-
րին բորոտութիւնից և կաշու ուրիշ ամեն տեսակ հիւանդութիւններից բժշկելու, նա-
ևնապէս ձիերին, շներին կաշու ամեն տեսակ հիւանդութիւններից և թռչուններին
պարագիտները բժշկելու համար:

ՊԱՆԱՆՈՒՄ է ամեն տեսակ ծաղիկներ, բոյսեր, ծառեր և բանջարեղէններ՝ որքան
ընց, թրթուրներից և ուրիշ միջաններից:

ԳԻՒԱՌՈՐ ՊԱՆԵՍՏ ԹԻՖԼԻՍԻՄ Գեղարդական Ապրանքների Վաճառման ԲԱՐՁՐԱ
ԳՈՅՆ Հաստատված Կովկասեան ընկերություն մշջ:
12—25 (Հ)

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ

Տիգրան Նաւասարդեանի Ժողոված

„ՀԱՅ ԺՈՂՈՎԱՐԴԱԿԱՆ ՀԵՔԻԱԹՆԵՐԻ“

վեցերորդ գիրքը: Գինն է 50 կօպէկ:

Շուտով մամուլի տակ կը մտնի մեր Ժողովածուի ութերորդ գիրքը: Խնդրում ենք հայ ու-
սուցիչներին և առհասարակ ձեռնհաս անձանց նպատակ մեր ձեռնարկութեամբ, ուղարկելով հետ-
ւեալ նիւթերը.— հէքիսներ, Ժողովրդական երգեր, ջան-գիւլումներ, առածներ, հանրութիւններ, արա-
գախօսութիւններ, անէծքներ, օրհնութիւններ, երգումներ, փաղաքական խօսքեր, մանկական խա-
ղեր, Ժողովրդական բառեր, ոճեր, դարձուածներ և այլն: Ամեն տեսակ աւանդութիւն պէտք է գրել
բուն տեղական բարբառով, կցելով նրան Ժողովրդական բառերի բացատրութիւնները: Բաւական-
չափ նիւթ ուղարկողը կը ստանայ մեր հրատարակած գրքերից մի մի օրինակ:
Հասցեն. Թիֆլիս. Կիպրան Նաւասարդեան (Типография М. Ротинянца),
2—3



Մ. Գ. ՑԵՅՏԼԻՆԻ

ԺԱՄԱՅՈՑՆԵՐԻ ՄԱԳԱՋԻՆԻ

ՕՊՏԻԿԱՆ ԲԱԺԱՆՄՈՒՆԻԸ

Պալատի այգու դիմաց, անկիւնի մագազինում, ստացված է մեծ ընտրութիւն՝ ոսկեայ, նո-
սկեայ, նիւթեայ, պողպատեայ և կրիայի ոսկորից ԱՆՈՑՆԵՐ,
ՊԵՆՏԵՆԵՐ և ԼՈՐԵՆՏԵՆԵՐ: Թատրոնական և դաշտային բիւժ-
վներ, ՋԵՐՄԱՋԱՓԵՐ, թէ սենեակների, թէ դուռեր կախուտ և
թէ վանանների համար: Վերադասված և վկայական ունեցող
ՄԱԿԱՐԱՄԱՆ ջերմաչափեր: Լօրէնտի և պէնսելի համար ոսկեայ,
արծաթեայ, նոսկեայ շղթաներ, նմանապէս մետաղեայ և մե-
տաղական թելեր:

Ակնոցներ և պէնսելներ արվում են նմանապէս բժշկների
պատուէրով:

Մագազինում յանձն են առնում նմանապէս փաշած իրերի
նորոգելը և ապագիտների գնելը:

ԳՆԵՐԸ ամենաշափաւոր են:

34—50 (Հ)



„ՄԻՇՈՒՆԱՑ“

ՄԿՆԵՐ ԿՈՏՈՐԵԼՈՒ ՐԻՍ ԳՈՏՄԱՆԻ ՄԻՋՈՑՆԵՐԸ

գլխաւոր պահեստը գտնվում է Թիֆլիսում և Բազում,
Բարձրագոյն հաստատված դեղատան ապրանքների վաճառման
Կովկասեան ընկերություն մօտ:
6—50 (Հ)

Պ. Նիկ. Տէր-Ղանդեանի հրատարակութեամբ այս օրերս լոյս տեսան հետեւեալ հրատարակու-
թիւնները՝

1) Թումանեանց՝ Начальная книга Русскаго языка для Армянскихъ школъ.
Սոյն դասագիրքը բովանդակում է՝ ա, ուսուցիչ լեզուի պարբերը այլ և այլ դասերի բաժա-
նած, բ, ընթերցանելի կարիոր յօդուածներ, քաղած ուսու մանկական գրութիւններից, գ, մի
յաւելում առածների, հանրութիւնների և առեղծուածների: Գրքի առաջին և երկրորդ բաժնիւններին
աղբերանական և ընթերցանական մասին կցած են բազմաթիւ օժանդակ վարժութիւններ, որոնք փո-
խադարձ թարգմանութեանց չորհրդով իրար հետ, առանց քերականական անուանաբո-
ւոյթեան, անդգայի կերպով մտնում են մանկան ուսուցիչ լեզուի առանձնութիւնների և նորո-
թիւնների մէջ, առանձնութիւնների, որոնք հայ մանուկների համար նմանապէս դժուար են, որով
հետեւ իր մայրենի լեզուի մէջ չի հանդիպել նոցա, որպիսի են, օրինակ, սեւերի, թուերի և քանակ
որպիսութիւնն ու գործողութիւնը ցոյց տուող բառերի փոխադարձ յարաբերութիւնները ուսու
լեզուի մէջ և այլն:

Գինն է 25 կ. զեղչը հարելին 25%օ.

2) Տէր-Ղանդեանց՝ Մայրենի լեզու, երրորդ տարի, վեցերորդ տպագրութիւն. գինն է 50 կ.
զեղչը 25%օ.

3) Տէր-Ղանդեան՝ Մայրենի լեզու, չորրորդ տարի, վեցերորդ տպագ. գինն է 65 կ. զեղչը
25%օ.

Մայրենի լեզուի չորրորդ տարին, ահա քանի տարի է, հանած էր հրապարակից. իր սկզ-
նական բովանդակութեամբ մնաց չէին կարողանում նորան հրատարակել, իսկ նոր խմբագրութիւն
տալու համար մեղ պակասում էր ժամանակը: Ներկայումս նորից աչքի անցուցանելով մեր հեղ-
նակների վերջին գրութիւնները, մնաց թէ արմատականապէս փոփոխելով Մայրենի լեզուի
և բոլոր դասարան բովանդակութիւնը, աւելացնելով բազմաթիւ արձակ և բանաստեղծական գրու-
թիւններ և թէ կազմելով չորրորդ տարին, որ հաւատարիմ մնալով իւր նախադասարանին
բովանդակում է իր մէջ պատմողական—գրուցատրական, նկարագրական—տեղագրական, բնագիտա-
կան—աշխարհագրական և պատմական—կենսագրական բովանդակութեամբ նիւթեր թէ արձակ և
թէ բանաստեղծական գրուածներով:

3—3

Մի երիտասարդ, որ քաջ գիտէ ֆրանսերէն, բնակութիւն հաստատելով Թիֆլիսում,
ցանկանում է ԶՐԱՆՍԵՐԷՆԻ ՄԱՍՆԱԽՈՐ ԴԱՍԵՐ տալ, շատ ՄԱՏՁԵԼԻ ԳՆՈՎ: Ցանկացող-
ները կարող են դիմել Սալի-օղլու ծխախոտի գործարանը (Բերուտովսկայա փողոց) և
հարցնել Զովհանէս Կիւրճեանից:
7—10

ՄԻ ԸՆՏԱՆԻՔ ընդունում է գիշերօթիկ աշակերտներ մասշնի գներով: Աշա-
կերտների հետ կրթութիւններ կանեն: Նոյն տեղը կարելի է ֆրանսերէն և գերմանե-
րէնի դասեր վերցնել: Հասցեն. Авчалская площадь, домъ Исарлова, квартира Луневскаго.
4—10